

(Hvor var du født) I Springdal. i atten hundre og å to å seksti.
(Hva hette far din?) Svein. (Mor) Anne Trondrud. (Hvor født?) I
Vallers, Norge. (Far?) I Tinn i Telemarken. (Når kom til Amerika?)
Far min kãm i -- rund atten hundre å førti. å ho mor kãm -- I ought to
know-- (Hvor lenge snakket di nårsk?) Å e va ni år e før e kunna eit
einaste engelsk ol. (Gikk du på norsk skole?) Ja, e bynte da e va seks
år te gå på nårsk skule å jikk te e va ni år både sommar å vinter.
(Hva slaks norsk skole?) Relijonsskule. (Hvor lenge?) En tre månar i
vært år å mæir stundo. (Hvor holdt di skolen?) I huso jå fâlke.
Dæi hadde æin to-tre daga vær å så jekk ~~dixx~~ dæi frå hus te hus.
(Hvor satt di når di haddé skulen?) Å mange sa m sat ~~ixxjokk~~ nei
kjøkene (amus.) attåt noko lange bol sãm dæi la på stola te å sita på
å så brukte dæi kjøkenbole te å skrive på. (Hvor lenge holdt di på?)
Å, e jekk te e va æin fjorten femten år e. (Holder di på enda med slik
skole?) Ja da. Me helt ein slaks skule enda. (Når hadde di den?) Dæ
va mykjy tå ~~ixx~~ tie me hadde dæ om vintern.

(Hva slaks fester?) Du meine kjørkjefester? Dæ meste var brølløp
dæ vet du. E borde vel ta eit gøtt eit da. Ja e va omtrent fjorten år
da va e mæ på eit brølløp. E fælde--fekk aka mæ naboen. ~~Først~~ Fyst
ræiste dæi te kjørkja å vart vigde. Så ræiste dæi dærifrå å te huse,
å dæ fyste me såg dær va dæ--dæi kalla dæ sjenkera, æin skjenkte viski å
æin sjenkte bir. Så måtte dæi drikke æi glas å så e glas bir. Så kãm
dæ noko kvinnfolk mæ kek. Så va dæ inkje så længe før dæ vart middag.
Å ette middag så va dæ å prøve å ha moro på mange slaks vis. Somme tå
dæi drokst å somme baksa ~~xxx~~ hæts. (Amus.) Væit du ka dæi kalla dæ på
nårsk? Å somme hoppa. Å når kvælden kãm så fekk dæi kvælsmat. Å ~~ixx~~ dæi
hadde stelt ifrå sæ mæ maten, så va de te å danse.

F- 16B.

Me dansa hæile natte. Så hadde dæi annen moro attve. I dette brølløpe som e snakka om no hadde dæi en spellemann. Han va særks fot -- næi han va sju fot å firek tomma høg å bræi å stor, å så spælte n mæ kjæiva. Dæ va ikje mange sãm kunne få slikt mål i fela sãm han. Han spelte i mange brølløp runt nettåp får de. (Hva spilte han?) Alle slaks tona, dansetona. Dæ va springdans å vals å sjattisj å hambårg å skværdans å sommetier dansa dæi halling. I dette brølløpex så fiksa dæi op, dæi kalla dæ æin mjul. Dæ va to kara sãm jikk krokete å så kasta dæi æin rob åver dæi. Så kãm dæi ser du labban innijønå huse, skrænde mange sãm inkje visste ko detta va får noko. Mange vart rædde, men dæ va får moro, veit du. E huksa no dæ at då mæran kãm så va dæ tæla å mø måtte gå hæimatt omtrent to mil. Dæ omtrent alt e kan huksa tå dæ.

(Jul) Å, dæ va mykky mæ dans å julebukk. (Hvordan går di julebukk) ~~hæixja~~, Ja, dæi ~~klædt~~ klædde seg ut omtrent som, på ængels ville du kalle dæ rægemåffen, du ha vel høyrte jete dæ, dæ mykky på samé måtin, anna l dæi prøvde å klæ se ut så stygge sãm dæi kujna. Å så jikk dæi frå hus te hus. (Hva gjorde di når di kom frem?) Å, mange stan så ståppa dæi æi lita stunn å dansa å så va dæ sjikken at dæi skulle ha æin dram da, alle samen. Å somme tier hadde dæi tim så dæi kjørde å somme tier jækk dæi. (Hadde di særskilt mat te jul?) Å ja, dæi fiksa opp mæir ell almindele te jul. Dæ va -- e huksa me fekk får dæ mæsta sylte å rummegraut å lutafisk å lefse-- du ha hørt jete nårsk mat, dæi brukte mykje ~~mat~~ nårsk mat dæ bele.

(Kirken, stridigheter?) Ja, dæ va dæ. Dæ va mykky stridighet. (Hva var det om?) Dæ va nådevalgsspørsmåle va dæ halaste spørsmål me hadde å dæ va i mange år dæi stridde om dæ. I mænnihæitæ vår va dæ ikkji så verst. æin mann sãm va på æi sid.

Tore Spaanem. P. 3.

Reisten va me antimisurien. (Di var ikke i synoden her da?) Jøu, dæi va i synoden æi# bel men så jåina dæi kånferensen. Så væit du dæi kånferensen å -- dæ va tre samfunn såm slo se isammen.--

(Daglig liv på farmen) (Hva er første måltid?) Brekkfest. Da går dæi ut i file -- får dæ meste -- um såmmaren -- um vinteren så ær dæ uppi baren mæ kjårs. (Når får du mat?) Klukka tåll middag. (Så?) Dæ æ søppel. No har me dæ klukka fæm. I gamle daga hadde me fæm mål ---